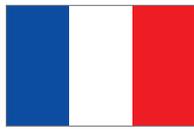


フレンドリー

FRIENDLY



令和4年度を振り返って



▲国際理解ワークショップ
～作って学ぼうヨーロッパ～
【フランス編】



▲国際理解ワークショップ
～作って学ぼうヨーロッパ～
【リトアニア編】



▲就学前外国人児童日本語等指導事業

▲リトアニア音楽ファミリーコンサート



▲神輿体験 in 十万石祭り



▲外国人市民のための日本語教室「ごみ出し」



国際理解ワークショップ 公益財団法人 大垣国際交流協会 令和4年度 地域国際交流事業

作って学ぼうヨーロッパ～フランス編～

一般財団法人 自治総合センター コミュニティ助成事業

11/20(日) スイトピアセンター スイトピアホール 参加者：親子7組(14人)

フランス出身の岐阜県国際交流員クロエ・フェラントさんを講師に迎え、フランスの紹介をしました。フランスの小学校に1日入学した気分でご過ごしていただきました。1時間目、フランスの文化や小学生の生活等についての紹介とクイズ。2時間目、フランスの小学生がよくする遊びを体験、3時間目、絵本の時間、そして、4時間目は雪の結晶をモチーフにしたモビール作りをしました。みなさん、フランスの小学校の一日を感じていただけましたか？

～フランスの子どもの生活～

- ・小学校では宿題がない。 ・ほとんどの小・中・高校は、制服がない。
- ・放課後は、習い事やクラブ活動に参加。人気のあるスポーツはなんと「柔道！」



Le Roi du Silence (沈黙の王) のあそび

中央で目隠しをしている「王」に見つからないように鈴を取りに行くあそび



フランス版「だるまさんがころんだ」



親子で協力して、モビール作り



モビールの
できあがり!!

【参加者の感想】

- ・フランスは宿題がないことにビックリ。
- ・フランスのゲームやモビール作り、フランス語での絵本の読み聞かせを体験できて良かった。
- ・休み時間もいっぱい、朝もゆっくりで、「フランスに住みたい!!」



国際理解ワークショップ 公益財団法人 大垣国際交流協会 令和4年度 地域国際交流事業

作って学ぼうヨーロッパ～リトアニア編～

一般財団法人 自治総合センター コミュニティ助成事業

1/29(日) スイトピアセンター 料理実習室 参加者：親子7組(14人)

リトアニア出身の岐阜県国際交流員ギェドレ・ドルスカイテさんを講師に迎え、リトアニアの話しや伝統料理「ジャガイモのパンケーキ」作りに挑戦しました。ジャガイモをすりおろし、卵や塩を入れてフライパンで焼くという調理法は、子どもはもちろん保護者のみなさんも初めてでしたが、ギェドレさんと会話を交わしながら、親子で協力して上手に作る事ができました。ケチャップをかけたところ、リトアニアの食べ方であるサワークリームをトッピングして、ハーブティと一緒にナイフとフォークで食べました。

リトアニア風に
サワークリームをトッピング!!



▲ジャガイモのパンケーキ作り



みんなで、
「いただきます」

▲コロナ感染予防のため黙食でいただきました。

【参加者の感想】

- ・ギェドレさんと交流できたことが一番よかった。
- ・リトアニアについてよくわかり、行きたくなりました。
- ・ジャガイモと塩の味がきいていて、おいしかったです。

レシピ “もちもち食感”
リトアニアのジャガイモのパンケーキ

<材料> ジャガイモ中3個、たまごL1個、
塩小さじ1/2、サワークリーム適宜、サラダ油適量

- ① ジャガイモの皮をむいて洗い、すりおろします。
- ② ①に卵と塩を入れて、しっかりと混ぜ合わせます。(ジャガイモの汁がたまってきたら捨てます。)
- ③ フライパンにサラダ油を適量入れて中火で熱し、②の生地を直径8センチくらいのパンケーキ状にして、両面とも焦げ目がしっかりつく程度に焼きます。
- ④ 焼けたら、サワークリームを添えて食べます。

※国際理解ワークショップ「作って学ぼうヨーロッパ【フランス編、リトアニア編】」は、宝くじの社会貢献広報事業として、宝くじの受託事業収入を財源として実施しているコミュニティ助成事業に採択され、宝くじの助成金で実施しました。

ボランティアの集いと感謝状贈呈

2/5(日) スイトピアセンター スイトピアホール 参加者:42人

「コントから考えよう!! 外国人とのコミュニケーション」をテーマに、岐阜県地域日本語教育コーディネーターの安藤郁美氏に講演をしていただきました。名古屋市で活動する「やさしい日本語劇団」のコント映像を見て、グループで意見交換をしました。

また、ベトナムとブラジル出身の外国人住民から、日本人とのコミュニケーションで困った体験談などを話していただきました。「ちょっと」などの「あいまい」な言葉はわからないので、数字で示してほしいなど、参考になりました。



安藤講師、ブラジル出身の小池さん、ベトナム出身のフォンさん(右から)



国際交流ボランティア感謝状贈呈

令和4年4月1日現在で、15年以上当協会の国際交流ボランティアとして登録されている7名の皆さまへボランティア感謝状を贈呈いたしました。



江木 洋治 様
大橋 麻奈未 様
小川 義隆 様
門脇 道子 様
小寺 慶蔵 様
塚田 一男 様
日比 晃 様

令和4年度を振り返って

【国際交流・国際理解事業】

【中止】《フレンドリーシティ派遣事業》

オーストラリア・グレンアイラ市小・中学生研修派遣
ドイツ・シュツットガルト市中学生研修派遣
アメリカ・ビーバートン市、ユージーン市高校生研修派遣

【中止】《フレンドリーシティ受入事業》

中国・邯鄲市学生訪問団受入
ドイツ・シュツットガルト市学生訪問団受入
ベルギー・ナミュール市学生訪問団受入

《地域国際交流事業》

- * 作って学ぼうヨーロッパ〈宝くじ(自治総合センター)助成事業〉
 - ・フランス編(11/20) 参加者:小学生の親子7組(14人)
 - ・リトアニア編(1/29) 参加者:小学生の親子7組(14人)
 - * リトアニア音楽ファミリーコンサート(8/22) 参加者:36人
(主催:岐阜県、協力:(公財)大垣国際交流協会)
 - * 多文化共生フォーラム
 - ・「比べてみよう世界の食と文化」(6/26)
 - ・「各国の「違い」を尊重して共に生きる社会とは」(12/3)
- (主催:岐阜県世界青年友の会、共催:(公財)大垣国際交流協会)

《国際交流ボランティア活動推進事業》

- * 日本語学習支援ボランティア養成講座
入門編(8/6~9/17【全5回】) 受講者:21人
交流会(7/18、11/3) 参加者:計29人
- * ボランティアの集い(2/5) 参加者:42人

《民間国際交流助成事業》

- * 助成事業:3団体3事業

《外国語基礎会話講座事業》

- * 韓国語基礎会話講座(5/14~7/2【全8回】) 受講者:15人
- * 英語基礎会話講座(10/15~12/10【全8回】) 受講者:8人
- * フランス語基礎会話講座(11/5~12/24【全8回】) 受講者:9人
- * ドイツ語基礎会話講座(1/21~3/18【全8回】) 受講者:10人

【中止】《海外事情紹介事業》

海外研修派遣事業報告会

《国際相互理解事業》

- * 事業記録写真等の展示(スイトピアセンターフレンドリーフロアにて)
- * 広報事業
 - ・機関誌「フレンドリー」発行(9月、3月)
 - ・ホームページによる広報:随時更新中

【多文化共生事業】 《外国人市民支援事業》

* 外国人市民の日本語学習支援

- ・ボランティアによるマンツーマン方式の日本語学習支援
学習者数:105人、ボランティア数:63人(2月末現在)
- ・にほんごおしゃべりルーム(対面)(毎週日曜日)
- ・にほんごおしゃべりルーム(オンライン)(毎月第1日曜日)
- ・外国人市民のための日本語教室
 - ・レベル1(6/5~3/12【全39回(3期)】) 受講者:計43人
 - ・レベル2(6/12~2/19【全33回(3期)】) 受講者:計42人
- ・就学前外国人児童日本語等指導事業(大垣市受託事業)
(11~3月) 参加者:34人
- * ブラジル人等子弟日本語学習支援事業
 - ・日本語指導者派遣(学校法人HIRO学園への派遣)
(毎週月・木曜日)

* 外国人市民のための相談窓口の設置

- ・相談窓口〔ポルトガル語、中国語、英語〕
- ・行政書士による手続き相談(毎月第1日曜日)
- ・ポルトガル語によるこころの相談(毎月第2日曜日)
(〈公財)岐阜県国際交流センター助成事業)
- ・弁護士による法律相談(毎月第4日曜日)
(共催:法テラス岐阜)
- * 外国人市民のための行事・講座
 - ・神輿体験 in 十万石ふるさとまつり(10/9) 参加者:13人

【中止】・外国人市民のための日本文化講座

【中止】・外国人市民のための浴衣体験

令和5年度 事業計画

【フレンドリーシティ派遣・受入事業】

- ＊大垣市小・中学生研修派遣（中国・邯鄲市）（8月）
- ＊大垣市中学生研修派遣（ベルギー・ナミュール市）（9月）
- ＊大垣市高校生研修派遣（アメリカ・ビーバートン市、ユージーン市）（10月）
- ＊中国・邯鄲市学生訪問団受入（8月）
- ＊ドイツ・シュツットガルト市学生訪問団受入（9月）
- ＊ベルギー・ナミュール市学生訪問団受入（10月）
- ＊オーストラリア・グレンアイラ市学生訪問団受入（12月）

【地域国際交流事業】

- ＊多文化交流会【35周年記念事業】（3月）

【国際交流ボランティア活動推進事業】

- ＊日本語学習支援ボランティア養成講座（7月、1月）
- ＊ボランティアの集い（3月）

【外国語基礎会話講座事業】

- ＊英語基礎会話講座（10月）
- ＊ポルトガル語基礎会話講座（10月）
- ＊韓国語基礎会話講座（1月）
- ＊中国語基礎会話講座（1月）

【海外事情紹介事業】

- ＊海外研修派遣団員の報告会（小・中学生:12月、高校生:12月）
- ＊多文化紹介講座（8月、11月）

【民間国際交流助成事業】

- ＊民間国際交流団体助成（随時）

【国際相互理解事業】

- ＊事業記録写真等展示＜海外紹介、事業紹介＞（随時）
- ＊機関誌「フレンドリー」発行（9月、3月）
- ＊ホームページによる広報（<https://www.i-oiea.jp>）

【多文化共生事業】

- ＊外国人市民のための日本語学習支援
 - ・ボランティアによるマンツーマン方式日本語学習支援（通年）
 - ・にほんごおしゃべりルーム（通年）
 - ・外国人市民のための日本語教室（5月、8月、11月開講）
 - ・地域日本語教育シンポジウム（12月）
 - ・外国人児童プレスクール事業＜大垣市受託事業＞（6～3月）
- ＊外国人市民のための相談窓口の設置
 - ・相談窓口〔ポルトガル語、中国語、英語〕（通年）
 - ・行政書士による行政手続き相談会（毎月第1日曜日）
 - ・ポルトガル語によるこころの相談会（毎月第2日曜日）
 - ・弁護士による法律相談会（毎月第4日曜日）
- ＊外国人市民のための行事・講座
 - ・外国人市民のための日本文化講座〔和服体験〕（通年）
 - ・外国人市民のための浴衣体験（8月）
 - ・外国人市民のためのお神輿体験（10月）
- ＊ブラジル人等子弟日本語学習支援事業
 - ・日本語指導者派遣（通年）

フレンドリーシティ交流再開へ向けて

令和2年度以降、フレンドリーシティとの交流事業は中止となりました。海外への渡航制限が緩和されてきたことなどから、令和5年度の交流再開に向けて現在準備をしています。そこで、海外からの高校生などのホストファミリーを募集しています。

また、派遣事業の団員を募集します。皆さまの応募をお待ちしております。

【ホームステイボランティア募集】

ドイツ学生（9月下旬）、中国学生（8月）などの受入を予定しています。

【高校生米国オレゴン州研修派遣】10/12（木）～10/20（金）
4/1から募集開始

詳細は、ホームページをご覧ください。
その他の事業は、詳細が決まり次第ホームページ等に掲載します。

編集後記

表紙には、令和4年度を振り返り、コロナ禍で実施されました行事の一部を紹介しました。

「作って学ぼうヨーロッパ」フランス編・リトアニア編は、親子で楽しい時間を過ごした内容を紹介しました。フレンドリーな様子は、ほほえましいですね。

当協会は、多くのボランティアの方々を支えられて運営されております。15年以上協会ボランティアとして携わられました皆様に感謝状の贈呈があり、

その後、「やさしい日本語劇団」のコント映像を見て、外国人とのコミュニケーションについて意見交換が行われました様子をご覧ください。普段の会話に、外国人に分かりづらい言葉があることに気がつきました。

令和5年度は、コロナの規制も緩和され、フレンドリーシティとの交流が、一部再開される予定です。経済情勢多難な折ですが、再開を願っております。平穏な世の中になりますように。

大垣市在住外国人の国籍別人数表

総数:5,826人(国籍数:46)
前号(令和4年9月号)との比較 117人増

	令和5年2月末	前号(令和4年9月号) 8月末人数	前号(令和4年8月末) との比較
ブラジル	2,263	2,246	17
中国	1,086	1,132	-46
ベトナム	703	637	66
フィリピン	565	549	16
韓国又は朝鮮	274	280	-6
その他	935	865	70
合計	5,826	5,709	117

総人口に占める割合 3.7%

フレンドリー No.95

編集／公益財団法人 大垣国際交流協会 広報委員会

〒503-0911 大垣市室本町5丁目51番地

スイトピアセンター学習館2階

TEL(0584)82-2311 FAX(0584)82-2314

<https://www.i-oiea.jp/>

[E-mail] oiea@mb.ginet.or.jp



発行／2023年3月 印刷／サンメッセ株式会社

ホームページQRコード

